



«Аль-Маида» («Трапеза») - это пятая по счёту сура Священного Корана. Составляющие её 120 аятов были ниспосланы в меккский период жизни Пророка Мухаммада (с.г.в.). Она считается одной из последних ниспосланных сур Заключительного Божьего откровения.

Аяты «Трапезы» раскрывают нам тему дозволенности или запрещённости употребления тех или иных [видов пищи](#), а также повествуют о видах омовения, совершаемого перед намазом.

Говорится об истории двух сыновей Пророка Адама (а.с.), о запрете употребления спиртного, о дозволенности вступления в брак с женщинами из числа христианок и иудеек. Упоминаются некоторые обряды паломничества, чудеса, совершенные пророком Исой (а.с.), затрагиваются иные вопросы.

Читать суру «Маида» можно как во время намаза, так и вне молитвы, причем её чтение допускается не в полном объёме, а лишь несколько аятов, но так, чтобы соблюдался смысловой ряд.

Текст суры «Аль-Маида» на арабском, транскрипция и перевод на русский язык

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

5:1

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَيْعَتُكُمْ أَن تَبِيعُوا وَلَا تَحْسَبُوا عَهْدَكُمْ حُرْمًا إِنَّ اللَّهَ يَبْغِي

Йа Аййухаль-Лязина Аману Ауфу Биль-`Укуду Ухиллят Лякум Бахиматуль-Ан`ами Илля Ма Йутля `Алейкум Гайра Мухиллис-Сауди Уа Антум Хурумун Инналлаха Йахкуму Ма Йуриид.

О те, которые уверовали! Будьте верны обязательствам. Вам доволена скотина, кроме той, о которой вам будет возвешено, и кроме добычи, на которую вы осмелились охотиться в ихраме. Воистину, Аллах повелевает все, что пожелает.

5:2

ثُمَّ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَيْعَتُكُمْ أَن تَبِيعُوا وَلَا تَحْسَبُوا عَهْدَكُمْ حُرْمًا إِنَّ اللَّهَ يَبْغِي

Йа Аййухаль-Лязина Аману Ля Тухиллю Ша`а` иралахи Уа Ляш-Шахраль-Харама Уа Ляль-Хадйа Уа Ляль-Каля`ида Уа Ля Амминаль-Байталь-Харама Йабтагуна Фадлян Ми Раббихим Уа Ридуанаан Уа Иза Халяльтум Фастаду Уа Ля Йаджриманнакум Шана`ану Каумин Ан Саддукум `Аниль-Масджиديل-Харами Ан Та`таду Уа Та`ауану `Аляль-Бирри Уат-Такуа Уа Ля Та`ауану `Аляль-Исми Уаль-Удуани УаТтакуЛлаха Инналлаха Шадидуль-`Икааб.

О те, которые уверовали! Не нарушайте святость обрядовых знамений Аллаха и запретного месяца. Не считайте дозволенным покушаться на жертвенных животных, или животных (или людей) с ожерельями, или людей, которые приходят к Заповедному дому, стремясь к милости и довольству своего Господа. Когда же вы освободитесь от ихрама, то можете охотиться. И пусть ненависть людей, которые помешали вам пройти к Заповедной мечети, не подтолкнет вас на преступление. Помогайте друг другу в благочестии и богобоязненности, но не помогайте друг другу в грехе и вражде. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании.

5:3

تَسْمِعُوا بِالْأَرْزَامِ لَكُمْ فَسِقَ الْيَوْمِ يَنسَأَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن دِينِكُمْ فَلَا تَحْسَبُوهُمْ وَاحِشِينَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِيمَانِهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَدِيدٌ رَّحِيمٌ

Хурримат `Алейкумль-Майтату Уад-Даму Уа Ляхкумль-Хинзири Уа Ма Ухилля ЛигайриЛяхи Биhi Уаль-Мунханикату Уаль-Маукузату Уаль-Мутараддийату Уан-Натихату Уа Ма Акаляс-Сабу`у Илля Ма Закайтум Уа Ма Зубиха `Алян-Нусуби Уа Ан Тастаксиму Биль-Азлями Заликум Фискуналь-Йаума Йаисаль-Лязина Кафару Мин Диникум Фаля Тахшаухум Уа Ахшаун аль-Йаума Акмальту Лякум Динаку Уа Атмауту `Алейкум Ни`мати Уа Радиту Лякумль-Исляма Динаан ФаманиДтурра Фи Махмасатин Гайра Мутаджанифин Л`исимин Фаинналлаха Гафуру Рахиим.

Вам запрещены мертвечина, кровь, мясо свиньи и то, над чем не было произнесено имя Аллаха (или что было зарезано не ради Аллаха), или было задушено, или забито до смерти, или подохло при падении, или заколото рогами или задрано хищником, если только вы не успеете зарезать его, и то, что зарезано на каменных жертвенниках (или для идолов), а также гадание по стрелам. Все это есть нечестие. Сегодня неверующие отчаялись в вашей религии. Не бойтесь же их, а бойтесь Меня. Сегодня Я ради вас усовершенствовал вашу религию, довел до конца Мою милость к вам и одобрил для вас в качестве религии ислам. Если же кто-либо будет вынужден пойти на это (на употребление запрещенных продуктов) от голода, а не из склонности к греху, то ведь Аллах - Прошающий, Милосердный.

5:4

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ لَهُمْ قُلْ أَحَلَّ لَهُمْ مِمَّا لَكُمْ طَيِّبَاتٌ وَمَا عَشْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُوهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَمَا أَتَسَكَّنَنَّ عَلَيْكُمْ وَادُّكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

Йас`алюнака Маза Ухилля Лякум Куль Ухилля Лякумут-Таййибату Уа Ма `Аллзитум Миналь-Джаварихи Мукаллибина Ту`аллимунахунна Мимма `АллямакумЛлаху Факулю Мимма Амсакна `Алейкум Уа Аркуру АсмаЛлахи `Алейхи УаТтакуЛлаха Инналлаха Сари`уль-Хисааб.

Они спрашивают тебя о том, что им дозволено. Скажи: "Вам доволены блага. А то, что поймали для вас обученные хищники, которых вы обучаете, как собак, части того, чему обучил вас Аллах, ешьте и поминайте над этим имя Аллаха. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах скор в расчете.

5:5

وَلَعَلَّكُمْ جُلَّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْأَوْلِيَاءِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُخْرُوهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّجِدِينَ أَخَذَانِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Аль-Йаума Ухылля Лякумут-Таййибату Уа Та`амуль-Лязина Утуль-Китаба Хиллюн Лякум Уа Та`макум Хиллюн Лякум Уаль-Мухсанату Миналь-Му`минати Уаль-Мухсанату Миналь-Лязина Утуль-Китаба Мин Кабликум Изя Атайтумухунна Уджурухунна Мухсынина Гайра Мусафихина Уа Ля Муттахииз Ахданин Уа Ман Йакфур Биль-Имани Факад Хабита `Амаляку Уа Хуа Филь-Ахыйрати Миналь-Хасириин.

Сегодня вам доволена благая пища. Еда людей Писания также доволена вам, а ваша еда доволена им, а также вам доволены целомудренные женщины из числа уверовавших и целомудренные женщины из числа тех, кому Писание было даровано до вас, если вы выплатите им вознаграждение (приданое), желая сберечь целомудрие, не распустывая и не беря их себе в подруги. Тщетны деяния того, кто отрекся от веры, а в Последней жизни он окажется среди потерпевших урон.

5:6

أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ خَاءٍ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ يَجْعَلُ لِكُلِّ شَيْءٍ سَبِيلًا

Йа Аййухаль-Лязина Аману Иза Кумтум Иляс-Саляти Фагсылю Вуджухакум Уа Айдийакум Иляль-Марафики Уа Амсаху Биру`усикум Уа `Арджулякум Иляль-Ка`байни Уа Ин Кунтум Джунубаа ФаТтаххару Уа Ин Кунтум Марда Ау `Аля Сафарин Ау Джа`а Ахадун Минкум Миналь-Га`иты Уа Лямастумун-Ниса Фалям Таджиду Ма`ан Фатайаммаму Са`идаан Таййиббаан Фамсаху Бивуджухикум Уа Айдикум Минху Ма ЙуридуЛлаху Лийадж`аля `Алейкум Мин Хараджин Уа Лякин Йуриду Лийотаххиракум Уалийутимма Ни`матаху `Алейкум Ля`аллякум Ташкуруун.

О те, которые уверовали! Когда вы встаете на намаз, то умойте ваши лица и ваши руки до локтей, оботрите ваши головы и умойте ваши ноги до щиколоток. А если вы находитесь в половом осквернении, то очиститесь. Если же вы больны или находитесь в путешествии, если кто-либо из вас пришел из уборной или если вы имели близость с женщинами, и вы не нашли воды, то направьтесь к чистой земле и оботрите ею ваши лица и руки. Аллах не хочет создавать для вас трудности, а хочет очистить вас и довести до конца Свою милость по отношению к вам, - быть может, вы будете благодарны.

5:7

وَادُّكُرُوا بِعَمَةِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيقَاتِهِ الَّتِي وَاتَّقَمَكُم بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

Уазкуру Ни`матаЛлахи `Алейкум Уа Мисакахуль-Лязи Уасакакум Биhi Из Культум Сами`на Уа Ата`на УаТтакуЛлаха Инналлаха `Алимун Бизатис-Судуур.

Помните о милости Аллаха к вам и завете, который Он заключил с вами, когда вы сказали: "Слушаем и повинемся". Бойтесь Аллаха, ведь Аллаху известно о том, что в груди.

5:8

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَحْرِمَنَّكُمْ سِنَانُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلْقَوِيِّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

Йа Аййухаль-Лязина Аману Куну Кауамина Лиллях Шухада`а Биль-Кыст Уа Ля Йаджриманнакум Шана`ану Каумин `Аля Алля Та`дилю А`дилю Хуа Акрабу Лильтакуа УаТтакуЛлаха Инналлаха Хабирун Бима Та`малюун.

О те, которые уверовали! Будьте стойки ради Аллаха, свидетельствуя беспристрастно, и пусть ненависть людей не подтолкнет вас к несправедливости. Будьте справедливы, ибо это ближе к богобоязненности. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

5:9

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

Уа`адаллахуль-Лязина Аману Уа `Амилиус-Салихати Лякум Магфиратун Уа Аджрун `Азийим.

Аллах обещал тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, прощение и великую награду.

5:10

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

Уаль-Лязина Кафару Уа Каззабу Биайатина Уляика Асхабуль-Джахимин.

А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, окажутся обитателями Ада.

5:11

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَسْتَبْسِطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاثْقُوا بِاللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَالْتَوَكَّلُوا الْمُؤْمِنُونَ

Йа Аййухаль-Лязина Аманузкуру Ни`матаЛлахи `Алейкум Из Хамма Каумун Ан Йабсуту Илейкум Айдийахум Факаффа Айдийахум `Анкум УаТтакуЛлаха Уа `АляЛлахи Фалйатауакаллиль-Му`минуун.

О те, которые уверовали! Помните о милости, которую Аллах оказал вам, когда люди вознамерились протянуть к вам свои руки, но Он убрал от вас их руки. Бойтесь Аллаха, и пусть на Аллаха уповают верующие!

5:12

فِيئَا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ صَلَّى سِوَاءَ السَّبِيلِ

Уа Ляжад АхазалЛаху Мисака Бани Исраила Уа Ба`асна Минхумуснай `Ашара Накыбаан Уа КаляЛлаху Инни Ма`акум Ляин Акамтумус-Салята Уа Атайтумуз-Закята Уа Амантум Бирусули Уа `Азартумухум Уа АкрадтумуЛлаха Кардаан Хасаня Ля`укаффиранна `Анкум Сайи`атикум Уа Ля`удхлияннакум Джаннатин Таджри Мин Тахтихаль-Анхару Фаман Кафара Ба`да Залика Минкум Факад Далля Сауа`ас-Сабииль.

Аллах взял завет с сынов Исраила (Израиля). Мы создали среди них двенадцать вождей. Аллах сказал: "Я - с вами. Если вы будете совершать намаз и выплачивать закят, уверуете в Моих посланников, поможете им и одолжите Аллаху прекрасный заем, то Я отпущу вам ваши прегрешения и введу вас в сады, в которых текут реки. А если кто-либо из вас после этого станет неверующим, то он сойдет с прямого пути".

5:13

فِيمَا نَقُصُّهُمْ مَبَاقِفَهُمْ لَعْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا دُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآئِنَةٍ مِّمَّهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّهُمْ فَاعْتَصِفْ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

Фабима Накдхим Мисакахум Ля`аннахум Уа Джа`альна Кулубахум Касыйатан Йухарифуналь-Калима `Ан Мауади`их Уа Насу Хаззан Мимма Зукиру Бих Уа Ля Тазалю Таттали`у `Аля Хаинатин Мин Илля Калилян Минхум Фа`фу `Анхум Уасфах ИннаЛлаха Йухыббуль-Мухсинин.

За то, что они нарушили завет, Мы прокляли их и ожесточили их сердца. Они искажают слова, меняя их местами, и забыли долю из того, чему их научили. Ты всегда будешь обнаруживать их измену, за исключением некоторых из них. Прости же их и будь великодушен, ведь Аллах любит творящих добро.

5:14

وَيَوْمَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نِعَارِي أُخْدُتًا مِنِّيأَقْفَهُمْ قَتْسُوا حَظًّا مِّمَّا دُكِّرُوا بِهِ فَأَعْرَجْنَا بَنِيَهُمْ الْعِدَاوَةَ وَالنِّبْذَاءَ إِلَى يَوْمِ الْيَقِينَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

Уа Миналь-Лязина Калю Инна Насара Ахазня Мисакахум Фанасу Хаззан Мимма Зукиру Бихи Фа`аграйня Байнахумуль-Адауата Уаль-Багда`а Иля Йаумиль-Кыйама Уа Сауфа Йунабби`ухумуЛлаху Бима Кянху Иасна`уун.

Мы также взяли завет с тех, которые сказали: "Мы - христиане". Они забыли долю из того, что им напомнили, и тогда Мы возбудили между ними вражду и ненависть до Дня воскресения. Аллах поведает им о том, что они творили.

5:15

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ

Йа Ахляль-Китаби Кад Джа`акум Расулюна Йубаййину Лякум Касиран Мимма Кунтум Тухфуна Миналь-Китаби Уа Йа`фа `Ан Касир Кад Джа`акум МинаЛлахи Нурун Уа Китабун Мубиин.

О люди Писания! К вам явился Наш Посланник, который разъясняет вам многое из того, что вы скрываете из Писания, и воздерживается от многого. Явились к вам от Аллаха свет (Мухаммад) и ясное Писание.

5:16

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Йахди Бихилляху МаниТтаба`а Ридуанаху Субуляс-Салями Уа Йухриджухум Миназ-Зулюмати Илян-Нури Би`изнихи Уа Йахдихим Иля Сыратын Мустакыйм.

Посредством его Аллах ведет по путям мира тех, кто стремится снискать Его довольство. Он выводит их по Своему соизволению из мраков к свету и наставляет их на прямой путь.

5:17

كَيْدَ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Ляжад Кыфараль-Лязина Калю ИннаЛлаха Хуаль-Масиху Абну Марйама Куль Фаман Йамлику МинаЛлахи Шайаан Ин Арада Ан Йухликаль-Масихабна Марйама Уа Уммаху Уа Ман Филь-Арды Джами`ан Уа Лиллях Мулькус-Самауати Уаль-Арды Уа Ма Байнахума Йахлюку Ма Йашаа Уаллаху `Аля Кулли Шайин Кадыр.

Не уверовали те, которые сказали: "Воистину, Аллах - это Мессия, сын Марьям (Марии)". Скажи: "Кто может хотя бы немного помешать Аллаху, если Он пожелает погубить Мессию, сына Марьям (Марии), его мать и всех, кто на земле?" Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними. Он создает, что пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

5:18

وَقَالِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ وَمَا يَتَّبِعُهَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

Уа Калятиль-Йахуду Уан-Насара Нахну Абна`уЛлахи Уа Ахыбба`ух Куль Фалима Йу`аззибукум Бизунубикум Баль Антум Башарун Мимман Халяк Йагфиру Лиман Йашаа Уа Йу`аззибу Ман Йашаа Уа Лилляхи Мулькус-Самауати Уаль-Арды Уа Ма Байнахума Уа Илейхийль-Масыр.

Иудеи и христиане сказали: "Мы - сыны Аллаха и Его возлюбленные". Скажи: "Почему же Он причиняет вам мучения за ваши грехи? О нет! Вы всего лишь одни из людей, которых Он сотворил. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними, и к Нему предстоит прибытие".

5:19

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى قِطْرٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن نَّبِيٍّ وَلَا تَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ نَبِيٌّزِدْ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Уа Ахляль-Китаби Кад Джа`акум Расулюна Йубаййину Лякум `Аля Фатратин Минар-Русули Ан Такулю Ма Джа`ана Мин Баширин Уа Ля Назирин Факад Джа`акум Баширун Уа Назирун Уаллаху `Аля Кулли Шайин Кадыр.

О люди Писания! После периода, когда не было посланников, к вам явился Наш Посланник, давая вам разъяснения, дабы вы не говорили: "К нам не приходил добрый вестник и предостерегающий увещеватель". Добрый вестник и предостерегающий увещеватель уже явился к вам. Аллах способен на всякую вещь.

5:20

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ

Уа Из Каля Муса Ликаумихи Уа Кауми Азкуру Ни`матаЛлахи `Алейкум Из Джа`алья Фикум Анбийа`а Уа Джа`алякум Мулюкаа Уа Атакум Ма Лям Йу`ти Ахадан Миналь-`Алямин.

Вот Муса (Моисей) сказал своему народу: "О мой народ! Помните милость, которую Аллах оказал вам, когда создал среди вас пророков, сделал вас царями и даровал вам то, чего не даровал никому из миров.

5:21

يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُعَدَّةَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتُدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ

Йа Каумизхулюль-ардаль-МукаддасатаЛляти КатабаЛлаху Лякум Уа Ля Тартадду `Аля Адбарикум Фатанкалибу Хасириин.

О мой народ! Ступите на священную землю, которую Аллах предписал вам, и не обращайтесь вспять, а не то вернетесь потерпевшими убыток".

5:22

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن نَّدْخُلُهَا حَتَّىٰ يُخْرِجُوا مِنهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ

Калю Йа Муса Инна Фиха Каумаан Джаббарина Уа Инна Лян Надхуляха Хатта Йахруджу Минха Фаин Йахруджу Минха Фаинна Дахлиююн.

Они сказали: "О Муса (Моисей)! Там обитают могучие люди, и мы не войдем туда, пока они не уйдут оттуда. Если же они уйдут оттуда, то мы войдем".

5:23

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَآتِكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

Каля Раджуляни Миналь-Лязина Йахафуна Ан`амаЛлаху `АлейхимаЗхулю `Алейхимуль-Баба Фаиза Дахалтумуху Фаиннакум Галибун Уа `АляЛлахи Фатауакалло Ин Кунтум Му`миниин.

Двое богобоязненных мужчин, которым Аллах оказал милость, сказали: "Входите к ним через ворота. Когда вы войдете туда, вы непременно одержите победу. Уповайте на Аллаха, если вы являетесь верующими".

5:24

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَن نَّدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَابِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ

Калю Йа Муса Инна Лян Надхуляха Абадаан Ма Дяму Фиха Фазхаб Анта Уа Раббука Факатилия Инна Хахуна Ка`идуун.

Они сказали: "О Муса (Моисей)! Мы ни за что не войдем туда, пока они находятся там. Ступай и сражайся вместе со своим Господом, мы же посидим здесь".

5:25

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَجْبِي قَافِرُونَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

Каля Рабби Инни Ля `Амлику Илля Нафси Уа Ахы Фафрук Байнана Уа Байналь-Каумиль-Фасыкийн.

Он сказал: "Господи! Я властен только над самим собой и моим братом. Разлучи же нас с (или рассуди между нами и) нечестивыми людьми".

5:26

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَأَنَسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

Каля Фаиннаха МухарраMATун `Алейхим Арба`ына Санатан Йатихуна Филь-Арды Фаля Та`са `Аляль-Каумиль-Фасыкыйн.

Он сказал: "Тогда она будет запретна для них в течение сорока лет. Они будут скитаться по земле. Не печалься же о нечестивых людях".

5:27

وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ تَبَا أَيْبَىٰ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبْنَا قُرْبَاتِنَا فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا فَتَنَّكَ اللَّهُ مِنَ الْمُتَقِبِينَ

Уатлю `Алейхим Наба`абнай Адама Биль-Хаккы Из Карраба Курбанаан Фатукуббия Мин Ахадихима Уа Лям Йутакаббаль Миналь-Ахари Каля Ля`актуляннака Каля Иннама ЙатакаббалюЛляху Миналь-Муттакыйн.

Прочти им истинный рассказ о двух сыновьях Адама. Вот они оба принесли жертву, и она была принята от одного из них и была не принята от другого. Он сказал: "Я непременно убью тебя". Он ответил: "Воистину, Аллах принимает только от богобоязненных.

5:28

لَئِن بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِتَاسِطٍ يَدَيْكَ لِتَكُلَّكَ لَافِقَتُكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

Ллян Басатта Иляяй Йадака Литактуляни Ма Ана Бибаситин Йадийа Илейка Ли`ктуляка Инни АхафуЛлаха Раббаль-`Алямيين.

Если ты протянешь ко мне руку, чтобы убить меня, я все равно не протяну руки, чтобы убить тебя. Воистину, я боюсь Аллаха, Господа миров.

5:29

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِيمِيَّ وَأَيْمِيكَ فَتَكُونَ مِنَ الصَّابِرِينَ

Инни Уриду Ан Табу`а Би`исми Уа Исмика Фатакуна Мин Асхабин-Нар Уа Заликя Джаза`уз-Залимиин.

Я хочу, чтобы ты вернулся с моим грехом и твоим грехом и оказался среди обитателей Огня. Таково воздаяние беззаконникам".

5:30

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Фатауау`ат Ляху Нафсуху Катля Ахыхи Факаталях Фа`асбаха Миналь-Хасириин.

Душа подтолкнула его на убийство своего брата, и он убил его и оказался одним из потерпевших убыток.

5:31

فَقَبَعَتِ اللَّهُ عُزْرَتَنَا بِحَبْثِ فِي الْأَرْضِ لِئُرَبِّهَ كَيْفَ يُرَايِ سَوَاءَ أَحِبِهِ قَالَ بَا وَوَلَّيْنَا أَعْرَجْتَ أَنْ أَكُونَ مِنْ هَذَا الْعُرَابِ فَأَوَارِي سَوَاءَ أَحِبِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ

Фаба`азаЛлаху Гурабаа Йабхасу Филь-Арды Лийурийаху Кайфа Йуварий Сау`ата Ахыл Каля Йа Уайлята А`аджазту `Ан Акуна Мисля Хазаль-Гураби Фа`уварийа Сау`ата Ахы Фа`асбаха Минан-Надимиин.

Аллах послал ворона, который стал разгребать землю, чтобы показать ему, как спрятать труп его брата. Он сказал: "Горе мне! Неужели я не могу поступить, как этот ворон, и спрятать труп моего брата?" Так он оказался одним из сожалющих.

5:32

أَجْلِي ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ تَبِيِّ إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَن قَتَلَ نَفْسًا بِعَيْبَرٍ نَفْسِي أَوْ قَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْبَبَهَا فَكَأَنَّمَا أَحْبَبَ النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَ نَهُمْ رَسُولُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُشْرِفُونَ

Мин Аджли Заликя Катабна `Аля Бани Исраила Аннаху Ман Каталя Нафсаан Бигайри Нафсин Ау Фасадин Филь-Арды Фака`аннама Каталян-Наса Джами`аан Уа Ман Ахйаха Фака`аннама Ахйан-Наса Джами`аан Уа Лякад Джа`атхум Русулюна Биль-Баййинати Сумма Инна Касиран Минхум Ба`да Заликя Филь-Арды Лямусрифуун.

По этой причине Мы предписали сынам Исраила (Израиля): кто убьет человека не за убийство или распространение нечестия на земле, тот словно убил всех людей, а кто сохранит жизнь человеку, тот словно сохранит жизнь всем людям. Наши посланники уже явились к ним с ясными знамениями, но многие из них после этого преступили границы дозволенного на земле.

5:33

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ جِلَافٍ أَوْ يُنْقَوُوا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ جِزَاءٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Иннама Джаза`уль-Лязина ЙухарибунаЛлаха Уа Расулях Уа Йас`ауна Филь-Арды Фасадаан `Ан Йукатталю Уа Йусалляю Ау Тукатта`а Айдийхим Уа Арджулюхум Мин Хиляфан Ау Йунфуа Миналь-Арды Заликя Ляхум Хызйуун Фид-Дунья Уа Ляхум Филь-Ахыйрати `Азабун `Азийм.

Воистину, те, которые сражаются против Аллаха и Его Посланника и стремятся сотворить на земле нечестие, в воздаяние должны быть убиты или распяты, или у них должны быть отсечены накрест руки и ноги, или они должны быть изгнаны из страны. Это будет для них позором в этом мире, а в Последней жизни для них уготованы великие мучения.

5:34

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن قَبْلِ أَنْ تَقْرَأُوا عَلَيْهِمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّهُ اللَّهُ غَمُورٌ رَّحِيمٌ

Илляль-Лязина Табу Мин Кабли `Ан Такдиру `Алейхим Фа`ляму АннаЛлаха Гафуру Рахийм.

Исключением являются те, которые раскаялись и вернулись до того, как вы получили власть над ними. Знайте же, что Аллах - Прощающий, Милосердный.

5:35

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Йа Аййухаль-Лязина АмануТтакуЛлаха УаБтагу Илейхиль-Васылята Уа Джахиду Фи Сабилихи Ля`аллякхум Туфлихуун.

О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, ищите пути приближения к Нему и сражайтесь на Его пути, - быть может, вы преуспеете.

5:36

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَاءَ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَشْتَرُونَ بِهِ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

Инналь-Лязина Кафару Ляу Анна Ляхум Ма Филь-Арды Джами`аан Уа Мисляху Ма`аху Лийафтаду Бихи Мин `Азаби Йаумиль-Кыйамати Ма Тукуббия Минхум Уа Ляхум `Азабун `Алийим.

Воистину, если бы у неверующих было все, что есть на земле, и еще столько же, чтобы откупиться от мучений в День воскресения, то это не было бы принято от них. Им уготованы мучительные страдания.

5:37

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوكَ مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِمٌ

Йуридуна `Ан Йахруджу Минан-Нари Уа Ма Хум Бихариджина Минха Уа ляхум `Азабун Мукийм.

Они захотят выйти из Огня, но не смогут выйти оттуда. Им уготованы вечные мучения.

5:38

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا تَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Уас-Сарику Уас-Сарикату Факта`у Айдийахума Джаза`ан Бима Касаба Накалян МинаЛлахи УаЛлаху `Азизун Хакийм.

Вору и воровке отсекайте руки в воздаяние за то, что они совершили. Таково наказание от Аллаха, ведь Аллах - Могущественный, Мудрый.

5:39

مَنْ تَابَ مِن بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

Фаман Таба Мин Ба`ди Зульмихи Уа Асляха ФаиннаЛлаха Йатюбу `Алейхи ИннаЛлаха Гафуру Рахийм.

Аллах примет покаяние того, кто раскается после совершения несправедливости и исправит содеянное, ибо Аллах - Прощающий, Милосердный.

5:40

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيُعْفِي مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Алям Та`лям АннаЛлаха Ляху Мулькус-Самауати Уаль-Арды Йу`аззибу Ман Йашаа Уа Йагфиру Лиман Йашаа УаЛлаху `Аля Кулли Шайин Кадыйр.

Разве ты не знаешь, что Аллаху принадлежит власть над небесами и землей? Он подвергает мучениям, кого пожелает, и прощает, кого пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

5:41

يُخْرِفُونَ إِلَيْكَ مِّن بَعْدِ مَوَاصِعِهِ يَفُولُونَ إِنَّ أَوْتَيْنَهُ هَذَا فَخَذُوهُ وَإِن لَّمْ نُؤْتُوهُ فَاخْذَرُوا وَمَن يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَن تَمْلِكَ لَهُ مَن اللّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَن يَهْتَكِرْ فُلُوكَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا حِزْبٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Йа Аййухар-Расулю Ля Йахзункаль-Лязина Йусари`уна Филь-Куфри Миналь-Лязина Калю Аманна Биафвахихим Уа Лям Ту`мин Кулюбухум Уа Миналь-Лязина Хаду Самма`уна Лильказиби Самма`уна Ликаумин Ахарина Лям Йа`тука Йухаррифуналь-Калима Мин Ба`ди Мауади`ихи Йакулюна Ин Утитум Хаза Фахузуху Уа Ин Лям Ту`утауху Фахзару Уа Ман Йуридилляху Фитнатаху Фалян Тамлика Ляху МиналЛлахи Шайаан Уляикаль-Лязина Лям Йуридилляхи `Ан Йутаххира Кулюбахум Ляхум Фид-Дунья Хизйуун Уа Ляхум Филь-Ахыйрати `Азабун `Азийм.

О Посланник! Пусть тебя не печалят те, которые стремятся исповедовать неверие и говорят своими устами: "Мы уверовали", - хотя их сердца не уверовали. Среди исповедующих иудаизм есть такие, которые охотно прислушиваются ко лжи и прислушиваются к другим людям, которые не явились к тебе. Они искажают слова, меняя их местами, и говорят: "Если вам дадут это, то берите, но если вам не дадут этого,

то остерегайтесь".
Того, кого Аллах желает подвергнуть искушению, ты не властен защитить от Аллаха. Их сердца Аллах не пожелал очистить. В этом мире их ожидает позор, а в Последней жизни им уготованы великие мучения.

5:42

سَمَاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكْثَرُونَ لِلسَّخِطِ فَإِن جَاؤُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُم أَوْ أَعْرَضْ عَنْهُمْ وَإِن تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَن يَصْرِوْكَ سَهْنًا وَإِن حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِأَقْسَطِ إِيَّ اللّهِ جِبْثُ الْمُنْفِيسِينَ

Самма`уна Лильказиби Аккалюна Лильссухт Фаин Джа`ука Фахкум Байнахум Уа А`рид `Анхум Уа Ин Ту`рид `Анхум Фальян Йадурурка Шайаа Уа Ин Хакамата Фахкум Байнахум Биль-Кысти ИннаЛлаха Йухыббуль-Мукситийн.

Они охотно выслушивают ложь и пожирают запретное. Если они явятся к тебе, то рассуди их или же отвернись от них. Если ты отвернешься от них, то они несколько но навредят тебе. Но если ты вынесешь решение, то суди их беспристрастно. Воистину, Аллах любит беспристрастных.

5:43

وَكَيْفَ يَحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِن بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

Уа Кыяфа Йухаккымунака Уа Индахумут-Таурату Фиха ХукмуЛлахи Сумма Йатауалляуна Мин Ба`ди Залика Уа Ма Уляика Биль-Му`миниин.

Но как они выберут тебя судьей, если у них есть Таурат (Тора), содержащий закон Аллаха? Даже после этого они отворачиваются, ибо они не являются верующими.

5:44

وَنُورٌ يَّحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِيْنَ أَسْلَمُوا لِلَّذِيْنَ هَادُواْ وَالرَّابِّثِيُّونَ وَالْأَحْزَابُ بِمَا اسْتَحْفِطُواْ مِن كِتَابِ اللّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَحْشَوْاْ النَّاسَ وَاحْشَوْنَ اللّهُ وَتَسْتَرُواْ يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُواْ قَلِيلاً وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

Инна Анзальнат-Таурата Фиха Худан Уа Нур Йахкуму Бихан-Набийуналь-Лязина Асламу Лиллязина Хаду Уар-Раббанийуна Уаль-Ахбару Бимастухфузу Мин КитабиЛляхи Уа Кыяно `Алейхи Шухада`а Фалья Тахшаун-Наса УаХшауни Уа Ля Таштару Биайати Заманаан Калиляян Уа Ман Лям Йахкум Бима `АнзальяЛлаху Фа`уляика Хумуль-Кафируун.

Мы ниспослали Таурат (Тору), в котором содержится верное руководство и свет. Покорившиеся пророки выносили по нему решения для исповедующих иудаизм. Раввины и первосвященники поступали таким же образом в соответствии с тем, что им было поручено сохранить из Писания Аллаха. Они свидетельствовали о нем. Не бойтесь же людей, а бойтесь Меня, и не продавайте Мои знамения за ничтожную цену. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются неверующими.

5:45

وَكَيْفَآ عَظَمْتُمْ فِيهَا أَنَّ التَّنْسُ بِالْفَتْسِ وَالْعُغْيُ بِالْعُغْيِ وَالْأَنفُ بِالْأَنفِ وَالْأُذُنُ بِالْأُذُنِ وَالسِّنُّ بِالسِّنِّ وَاللُّجُوعُ فِضَاصٌ مَّمَن تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

Уа Катабна `Алейхим Фиха Аннан-Нафса Бинафси Уаль`Айна Биль`Айни Уаль-Анфа Биль-Анфи Уаль-Узуна Биль-Узуни Уас-Синна Бис-Синни Уаль-Джуруха Кысас Фаман Тасааддака Бихи Фахува Каффаратун Ляху Уа Ман Лям Йахкум Бима `АнзальяЛлаху Фа`уляика Хумуз-Залимуун.

Мы предписали им в нем: душа - за душу, глаз - за глаз, нос - за нос, ухо - за ухо, зуб - за зуб, а за раны - возмездие. Но если кто-нибудь пожертует этим, то это станет для него искуплением. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются беззаконниками.

5:46

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَأَتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ

Уа Каффайна `Аля Асарихим Би`Исабни Марйама Мусаддыкан Лима Байна Йадайхи Минат-Таурати Уа Атайнахуль-Инджилия Фихи Худан Уа Нурун Уа Мусаддыкаа Лима Байна Йадайхи Минат-Таурати Уа Худан Уа Мау`изатан Лильмуттакийн.

Вслед за ними Мы отправили Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), с подтверждением истинности того, что было прежде ниспослано в Таурате (Торе). Мы даровали ему Инджил (Евангелие), в котором было верное руководство и свет, которое подтверждало то, что было прежде ниспослано в Таурате (Торе). Оно было верным руководством и назиданием для богобоязненных.

5:47

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنبِيَاءِ بِمَا أَنزَلَ اللّهُ فِيهِ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

Уа Лиахкум Ахлюль-Инджили Бима АнзальяЛлаху Фих Уа Ман Лям Йахкум Бима АнзальяЛлаху Фа`уляика Хумуль-Фасыкуун.

Пусть люди Инджила (Евангелия) судят согласно тому, что Аллах ниспослал в нем. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются нечестивцами.

5:48

بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِثْقَلَهُمْ نِسْرَةً وَبِهَا جَاءَ وَلَوْ شَاءَ اللّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُم فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنبئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

Уа Анзальня Иляйкаль-Китаба Биль-Хаккы Мусаддыкан Лима Байна Йадайхи Миналь-Китаби Уа Мухайминаан `Алейхи Фахкум Байнахум Бима АнзальяЛлаху Уа Ля Таттаби Ахуа`ахум Амма Джа`ака Миналь-Хаккы Ликуллин Джа`альна Минкум Шир`атан Уа Минхаджаан Уа Ляу Ша`аЛлаху Ляджа`алякум Умматан Уахидатан Уа Лякин Лийаблювакум Фи Ма Атакум Фастабикуль-Хайрат ИляЛляхи Марджи`укум Джами`аан Фаунабби`укум Бима Кунтум Фихи Тахталифуун.

Мы ниспослали тебе Писание с истиной в подтверждение прежних Писаний, и для того, чтобы оно предохраняло их (или свидетельствовало о них; или возвысилось над ними). Суди же их согласно тому, что ниспослал Аллах, и не потакай их желаниям, уклоняясь от явившейся к тебе истины. Каждому из вас Мы установили закон и путь. Если бы Аллах пожелал, то сделал бы вас одной общиной, однако Он разделил вас, чтобы испытать вас тем, что Он даровал вам. Состязайтесь же в добрых делах. Всем вам предстоит вернуться к Аллаху, и Он поведает вам о том, в чем вы расходились во мнениях.

5:49

وَأَن احْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللّهُ وَلا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ أН يُغَيِّبُوكَ عَن بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللّهُ إِلَيْكَ فَإِن تَوَلَّوْاْ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعْضِ دُورِهِمْ وَإِنَّ النَّاسَ لَفَاسِقُونَ

Уа Анихкум Байнахум Бима АнзальяЛлаху Уа Ля Таттаби`Ахуа`ахум Уахзархум `Ан Йафтинука `Ан Ба`ди Ма АнзальяЛлаху Иляйка Фаин Тауалляу Фа`лям Аннама ЙуридуЛлаху Ан Йусыбахум Биба`ди Зунубихим Уа Инна Касираан Минан-Наси Ляфасикуун.

Суди между ними согласно тому, что ниспослал Аллах, не потакай их желаниям и остерегайся их, дабы они не отвратили тебя от части того, что ниспослал тебе Аллах. Если же они отвернутся, то знай, что Аллах желает покарать их за некоторые из их грехов. Воистину, многие люди являются нечестивцами.

5:50

أَفْحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَتَّبِعُونَ وَمَن أَحْسَنُ مِنَ اللّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوفُونَ

Афахумаль-Джахилийати Йабгуна Уа Ман Ахсану МинаЛлахи Хукмаа Ликаумин Йуқынуун.

Неужели они ищут суда времен невежества? Чьи решения могут быть лучше решений Аллаха для людей убежденных?

5:51

يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُواْ لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَغْضَى وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنَّهُمْ إِنَّ اللّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

Йа Аййухаль-Лязина Аману Ля Таттахызуль-Йахуда Уан-Насара Аулийа`а Ба`духум Аулийа`у Ба`дин Уа Ман Йатауалляхум Минкум Фаиннаху Минхум ИннаЛлаха Ля Йахдиль-Каумаз-Залиминн.

О те, которые уверовали! Не считайте иудеев и христиан своими помощниками и друзьями, поскольку они помогают друг другу. Если же кто-либо из вас считает их своими помощниками и друзьями, то он сам является одним из них. Воистину, Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

5:52

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرْصٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَحْشَى أَن نَّصِيبَنا دَائِرَةُ قَعْسَى اللّهِ أَن تَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُضْيِخُوا عَلَى مَا أَسْتُرُوا فِي أَنفُسِهِمْ تَادِيِينَ

Фатараль-Лязина Фи Кулюбихим Марадун Йусари`уна Фихим Йакулюна Нахша Ан Тусыбана Да`иратун Фа`асаЛлаху Ан Йа`тийа Биль-Фатхи Ау Амрин Мин `Индихи Файусбиху `Аля Ма Асарру Фи Анфусихим Надминин.

Ты видишь, что те, чьи сердца поражены недугом, поспевают среди них и говорят: "Мы боимся, что нас постигнет беда". Но, может быть, Аллах явится с победой или своим повелением, и тогда они станут сожалеть о том, что утаивали в себе.

5:53

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُواْ أَمْؤُلَاءَ الَّذِيْنَ أَفْسَمُواْ بِاللّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُواْ خَاسِرِينَ

Уа Йакулюль-Лязина Аману Аха`уляиль-Лязина Аксаму Билляхи Джахда Айманихим Иннахум Ляма`акум Хабитат А`малухум Фа`асбаху Хасириин.

Те, которые уверовали, скажут: "Неужели это - те, которые приносили величайшие клятвы именем Аллаха о том, что они были с вами?" Тщетны были их деяния, и они оказались потерпевшими убыток.

5:54

يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُواْ مَن يَتَزَيَّدْ مِّنْكُمْ عَن بَيْنِهِ فَسَوِّفَ تَأْتِي اللّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعْرَضُواْ عَلَى الْكُفَّارِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللّهِ وَلَا يَخَافُونَ لُؤْمَةً لِإِيْمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

Йа Аййухаль-Лязина Аману Ман Йартадда Минкум `Ан Динихи Фасауфа Йа`тиль-Ляху Бикаумин Йухыббухум Уа Йухыббунаху `Азыллятин `Аляль-Му`минина А`ыззатин `Аляль-Кафирина Йуджахидуна Фи СабилиЛляхи Уа Ля Йахафуна Ляумата Ля`им Залика ФадлюЛляхи Йу`тихи Ма Йашаа УаЛлаху Уаси`ун Алиим.

О те, которые уверовали! Если кто-нибудь из вас отступит от своей религии, то Аллах приведет других людей, которых Он будет любить и которые будут любить Его. Они будут смиренны перед верующими и непреклонны перед неверующими, будут сражаться на пути Аллаха и не бояться порицания порицающих. Такова милость Аллаха, которую Он дарует, кому пожелает. Аллах - Объемлющий, Знающий.

5:55

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِيْنَ آمَنُواْ الَّذِيْنَ يُعِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ

Иннама Уа ЛийукумуЛлаху Уа Расулюху Уаль-Лязина Амануль-Лязина Йукумунас-Салята Уа Йу`утуназ-Закята Уа Хум Раки`уун.

Вашим Покровителем является только Аллах, Его Посланник и верующие, которые совершают намаз, выплачивают закят и преклоняются.

5:56

وَمَن يَتَوَلَّ اللّهُ وَرَسُولَهُ وَالَّذِيْنَ آمَنُواْ فَإِنَّ حِزْبَ اللّهِ هُمُ الْعَالِيُونَ

Уа Ма ЙатауалляЛлаха Уа Расуляхи Уаль-Лязина Аману Фаинна ХизбалЛахи Хумуль-Галибуун.

Если они считают Аллаха, Его Посланника и верующих своими покровителями и помощниками, то ведь поборники Аллаха непременно окажутся победителями.

5:57

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوعًا وَلَعِينًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُم مَّوْضِعِينَ

Йа Аййухаль-Лязина Аману Ля Таттахызуль-Лязина Тахазу Динакум Хузуан Уа Ля’ ибаан Миналь-Лязина Утюль-Китаба Мин Кабликум Уаль-Куффара Аулийа’ а УаттакуЛлаха Ин Кунтум Му’ миннин.

О те, которые уверовали! Не считайте тех, которым Писание было даровано до вас и которые глумятся над вашей религией и считают ее развлечением, и неверующих своими помощниками и друзьями. Бойтесь Аллаха, если вы являетесь верующими.

5:58

وَإِذَا تَادِبْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ أَتَّخِذُوهَا هُزُوعًا وَلَعِينًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

Уа Иза Надайтум Иляс-СалятиТахазуха Хузуан Уа Ля’ ибаан Заликя Бианнахум Каумун Ля Йа’ кылюон.

Когда вы призываете на намаз, они насмеются над ним и считают его развлечением. Это - потому, что они являются неразумными людьми.

5:59

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ نَتَمَشَّوْنَ مِثًّا إِلَّا أُنَّ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْتَا وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ

Куль Йа Ахляль-Китаби Халь Танкымуна Минна Илля Ан Аманна Билляхи Уа Ма Унзия Иляйна Уа Ма Унзия Мин Каблю Уа Анна Акзаракум Фасыкуун.

Скажи: "О люди Писания! Неужели вы упрекаете нас только в том (или питаете к нам злобу только из-за того), что мы уверовали в Аллаха, в то, что ниспослано нам и что было ниспослано прежде, и в то, что большинство из вас являются нечестивцами?"

5:60

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِّنَ ذَلِكَ مُنُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَن لَّمْ يَغْنَبْهُ اللَّهُ وَعَصِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ

Куль Халь Унабби’ укум Бишаррин Мин Заликя Мазубатан ИндалЛахи Ма Ля’ анахуЛлаху Уа Газыба `Алейхи Уа Джа`алья Минхумуль-Кырадата Уаль-Ханазира Уа `Абадат-Тагута Улляика Шаррун Маканаан Уа `Азаллю Ан Сауа’ ис-Сабиль.

Скажи: "Сообщить ли вам о тех, кто получит еще худшее воздаяние от Аллаха? Это - те, кого Аллах проклял, на кого Он разгневался, кого Он превратил в обезьян и свиней и кто поклонялся тагуту. Они займут еще более скверное место и еще больше сбились с прямого пути".

5:61

وَإِذَا جَاؤُكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ عَلَّمَٰ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ

Уа Иза Джа`укум Калю Аманна Уа Кад Дахалю Биль-Куфри Уа Хум Кад Хараджу Бихи Уаллаху А` ляму Бима Кяню Йактумуун.

Придя к вам, они сказали: "Мы уверовали". Однако они вошли с неверием и вышли с ним. Аллаху лучше знать, что они утаивали.

5:62

وَتَرَىٰ كَيْفَ مَتَّبِعْتُمُ يُتَّبَعُونَ فِي الْإِيمِ وَالْغَدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ الشَّحْتَ لَيْسَٰنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Уа Тара Касираан Минхум Йусари`уна Филь-Исми Уаль-Удвани Уа Аклихумус-Сухта Ляби`са Ма Кяню Йа` малююн.

Ты видишь, что многие из них поспешают совершать грехи, враждовать и пожирать запретное. Воистину, скверно то, что они совершают.

5:63

لَوْلَا بُنَاهُمْ الرِّبَايُونَ وَالْأَخْبَارُ عَن قَوْلِهِمُ الْإِيمِ وَأَكْلِهِمُ الشَّحْتَ لَيْسَٰنَ مَا كَانُوا يَتَّعَمُونَ

Ляуля Йанхахумур-Раббанийуна Уаль-Ахбару `Ан Каулихимиль-Исма Уа Аклихимис-Сухта Ляби`са Ма Кяню Йасна`уун.

Почему же равнины и первосвященники не удерживают их от греховных речей и пожирания запретного? Воистину, скверно то, что они творят.

5:64

أَهُ مَسْئُوطَتَانِ يُوقِعُ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَتْرَدُهُنَّ كَيْثَرًا مِّنْهُم مَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بِتَيْهَمِ الْعِدَاةِ وَالنِّعْضَاءِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ

Уа Калятиль-Йахуду ЙадуЛлахи Маглюлятун Гуллят Айдихим Уа Лю`ину Бима Калю Баль Йадаху Мабсутатани Йунфику Кайфа Йашаа Уа Ляязиданна Касираан Минхум Ма Унзия Иляйка Мин Раббика Тугйанаан Уа Куфраан Уа Алькайна Байнахумуль-`Адауата Уаль-Багда`а Иля Йаумиль-Кыйама Кулляма Аукаду Нараан Лильхарби Атфа` ахаллаху Уа Йас` ауна Филь-Арды Фасадаан Уаллаху Ля Йухьбуль-Муфсидин.

Иудеи сказали: "Рука Аллаха скована". Это их руки скованы, и они прокляты за то, что они сказали (или да будут скованы их руки, и да будут они прокляты за то, что они сказали). Его обе Руки простерты, и Он расходует, как пожелает. Ниспосланное тебе от твоего Господа приумножает во многих из них несправедливость и неверие. Мы посеяли между ними вражду и ненависть вплоть до Дня воскресения. Всякий раз, когда они разжигают огонь войны, Аллах тушит его. Они стремятся распространить на земле нечестие, но Аллах не любит распространяющих нечестие.

5:65

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاَهُم جَنَّاتِ الْعِجِيمِ

Уа Ляу Анна Ахляль-Китаби Аману УаТтакау Лякафарна `Анхум Саййи`атихим Уа Ля`адхальнахум Джаннатин-На`ыим.

Если бы люди Писания уверовали и устрашились, то Мы простили бы им злодеяния и ввели бы их в Сады блаженства.

5:66

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِم مِّن رَّبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِم مِّنْهُم أُمَّةٌ مُّقْنَصَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ

Уа Ляу Аннахум Акамут-Таурата Уаль-Инджиля Уа Ма Унзия Илейхим Ми Раббихим Ля`акалю Мин Фаукихим Уа Мин Тахти Арджулихим Минхум Умматун Муктасидатун Уа Касирун Минхум Са`а Ма Йа` малююн.

Если бы они руководствовались Тауратом (Торой), Инджилом (Евангелием) и тем, что было ниспослано им от их Господа, то они питались бы тем, что над ними, и тем, что у них под ногами. Среди них есть умеренный народ (праведники, уверовавшие в Пророка Мухаммада), но плохо то, что совершают многие из них.

5:67

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا تَلْفَعُ فَمَا تَلْفَعُ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

Йа Аййухар-Расулю Баллиг Ма Унзия Илейка Ми Раббика Уа Ин Лям Таф`аль Фама Баллягта Рисалятаху Уаллаху Йа` симука Минан-Нас ИннаЛлаха Ля Йахдиль-Каумаль-Кафириин.

О Посланник! Возвести то, что ниспослано тебе от своего Господа. Если ты не сделаешь этого, то не донесешь Его послания. Аллах защитит тебя от людей. Воистину, Аллах не наставляет на прямой путь неверующих людей.

5:68

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسَنُكُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُبَيِّمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ وَيَتْرَدَهُنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَٰنَ عَلَىٰ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Куль Йа Ахляль-Китаби Лястум `Аля Шайин Хатта Тукымут-Таурата Уаль-Инджиля Уа Ма Унзия Илейкум Ми Раббикум Уа Ляязиданна Касираан Минхум Ма Унзия Илейка Ми Раббика Тугйанаа Уа Куфраан Фаля Та`са `Аляль-Каумиль-Кафириин.

Скажи: "О люди Писания! Вы не будете идти прямым путем, пока не станете руководствоваться Тауратом (Торой), Инджилом (Евангелием) и тем, что ниспослано вам от вашего Господа". Ниспосланное тебе от твоего Господа приумножает во многих из них несправедливость и неверие. Не печалься же о неверующих людях.

5:69

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِّيُونَ وَالنَّضَارَىٰ مَن آمَنَ بِاللَّهِ وَاليَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

Инналь-Лязина Аману Уаль-Лязина Хаду Уас-Сабй`уна Уан-Насара Ман Амана Билляхи Уаль-Йаумиль-Ахыри Уа `Амиля Салихаан Фаля Хауфун `Алейхим Уа Ля Хум Йахзануун.

Воистину, верующие, а также иудеи, сабии и христиане, которые уверовали в Аллаха и в Последний день и совершали праведные деяния, не познают страха и не будут опечалены.

5:70

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كَلَّمْنَا بَعَثْنَاهُمْ لَمَّا فَسَّخَرُوا لِكُلِّ قَوْمٍ وَرِيسًا يَقُولُونَ

Лякад Ахазна Мисака Бани Исраила Уа Арсалнья Илейхим Русуляян Кулляма Джа`эхум Расулюн Бима Ля Тахуа Анфусухум Фарикан Каззабу Уа Фарикаан Йактулююн.

Мы уже заключили завет с сынами Исраила (Израиля) и отправили к ним посланников. Каждый раз, когда посланники приносили им то, что им было не по душе, они нарекали лжецами одних и убивали других.

5:71

وَخَسِبُوا إِلَّا تَكُونُ وِثْنَهُ قَعَمُوا وَصَفُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَفُوا وَصَفُوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ وَاللَّهُ بِصَبْرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ

Уа Хасибу Алля Такуна Фитнатун Фа`аму Уа Самму Сумма Табаллаху `Алейхим Сумма `Аму Уа Самму Касирун Минхум Уаллаху Басырун Бима Йа` малююн.

Они посчитали, что не будет искушения, и потому стали слепы и глухи. Затем Аллах принял их покаяние, после чего многие из них снова стали слепы и глухи. Аллах видит то, что они совершают.

5:72

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

Лякад Кафараль-Лязина Калю ИннаЛлаха Хуаль-Масихубну Марйама Уа Каляль-Масиху Уа Бани Исраила А` будуЛлаха Рабби Уа Раббакум Иннаху Ман Йушрик Билляхи Факад ХаррамаЛлаху `Алейхиль-Джанната Уа Ма` уахун-Нару Уа Ма Лильзалимина Мин Ансаар.

Не уверовали те, которые говорят: "Аллах - это Мессия, сын Марьям (Марии)". Мессия сказал: "О сыны Исраила (Израиля)! Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему". Воистину, кто приобщает к Аллаху сотоварищей, тому Он запретил Рай. Его пристанищем будет Геенна, и у беззаконников не будет помощников.

5:73

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِن لَّمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يُتُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابَ أَلِيمٍ

Лякад Кафараль-Лязина Калю ИннаЛлаха Салису Саляса Уа Ма Мин Иляхин Илля Иляхун Уахидун Уа Ин Лям Йантаху `Амма Йакулюна Ляйамассанналь-Лязина Кафару Минхум `Азабун Алиим.

Не уверовали те, которые говорят: "Аллах является третьим в троице". Нет божества, кроме Единственного Бога! Если они не отрекутся от того, что говорят, то неверующих из их числа коснутся мучительные страдания.

5:74

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Афалья Йатубуна ИляЛлахи Уа Йастагфирунаху Уаллаху Гафуру Рахим.

Неужели они не раскаются перед Аллахом и не попросят у Него прощения? Ведь Аллах - Прощающий, Милосердный.

5:75

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَتَّكِلَانِ عَلَى الطَّعَامِ انظُرْ كَيْفَ تَبَيَّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

Маль-Масихубну Марйама Илля Расулюн Кад Халят Мин Каблихир-Русулю Уа Уммуху Сиддыкатун Кяня Йа` куланит-Та` ам Нзур Кайфа Нубаййину Ляхумуль-Айати Сумманзур Анна Йу` уфакуун.

Мессия, сын Марьям (Марии), был всего лишь посланником. До него тоже были посланники, а его мать была правдивейшей женщиной. Оба они принимали пищу. Посмотри, как Мы разъясняем им значения. А затем посмотри, до чего они отвращены от истины.

5:76

قُلْ اتَّبِعُوا مَن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفِكُ لَكُمْ صَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Куль Ата` будуна Мин ДуниЛляхи Ма Ля Йамлику Лякум Дарраан Уа Ля Наф` аан Уаллаху Хуас-Сами` уль-Алиим.

Скажи: "Неужели вы станете поклоняться вместо Аллаха тому, что не властно принести вам ни вреда, ни пользы? Это Аллах является Слышащим, Знающим!"

5:77

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا كَثِيرًا مِّمَّا ضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ

Куль Йа Ахляль-Китаби Ля Таглю Фи Диникум Гайраль-Хакки Уа Ля Таттаби` у Ахуа` а Каумин Кад Даллю Мин Каблю Уа `Адаллю Касираан Уа Даллю `Ан Сауа` ис-Сабииль.

Скажи: "О люди Писания! Не излишествуйте в своей религии вопреки истине и не потакайте желаниями людей, которые еще раньше впали в заблуждение, ввели в заблуждение многих других и сбились с прямого пути".

5:78

لَعْنُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

Лю` иналь-Лязина Кафару Мин Бани Исраила `Аля Лисани Давуда Уа `Исабни Марйама Заликя Бима `Асау Уа Кяню Йа` тадуун.

Неверующие сыны Исраила (Израиля) были прокляты языком Давуда (Давида) и Исы (Иисуса), сына Марьям (Марии). Это произошло потому, что они ослушались и преступали границы дозволенного.

5:79

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

Кяню Ля Йатанахауна `Ан Мункарин Фа` алюху Ляби`са Ма Кяню Йаф` алююн.

Они не удерживали друг друга от предосудительных поступков, которые они совершали. Как же скверно было то, что они делали!

5:80

تَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُنْسَنَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ لَهُمْ خَالِدُونَ

Тара Касираан Минхум Йатауалляуналь-Лязина Кафару Ляби`са Ма Каддамат Ляхум Анфусухум Ан СахитаЛлаху `Алейхим Уа Филь`-Азаби Хум Халидуун.

Ты видишь, что многие из них дружат с неверующими. Скверно то, что уговорили им их души, ведь поэтому Аллах разгневался на них. Они будут мучаться вечно.

5:81

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ مَا أَتَوْا بِهَا بِمَكْرٍ وَلَا يَتَّبِعُونَ آيَاتِهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ آوِيَاءَ وَكَرِهَتْ كَثِيرًا مِّمَّا وَسِعُونَ

Уа Ляу Кяню Йу` мининуна Билляхи Уан-Набийи Уа Ма Унзиля Илейхи МаТахазухум Аулийа`а Уа Лякинна Касираан Минхум Фаскуун.

Если бы они уверовали в Аллаха, Пророка и то, что было ниспослано ему, то не стали бы брать их себе в помощники и друзья. Но многие из них являются нечестивцами.

5:82

لَتَجِدَنَّ أَشْدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةَ الَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا تَصَارَىٰ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قِسْطِينَ وَرَهْنَاتًا وَأَنَّهُمْ لَا يَشْتَكِرُونَ

Лятаджиданна Ашаддан-Наси `Адауатан Лиллязина Амануль-Йахуда Уаль-Лязина Ашраку Уа Лятаджиданна Акрабахум Мауаддатан Лиллязина Амануль-Лязина Калю Инна Насара Заликя Бианна Минхум Кыссасына Уа Рухбанаан Уа Аннахум Ля Йастакбируун.

Ты непременно найдешь самыми лютыми врагами верующих иудеев и многобожников. Ты также непременно найдешь, что ближе всех в любви к верующим, являются те, которые говорят: "Мы - христиане". Это - потому, что среди них есть священники и монахи, и потому, что они не проявляют высокомерия.

5:83

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ مِنَ الرِّسُولِ تَرَىٰ أُعْتَبَهُمْ تَبِعُوا دِينَهُمْ وَمِمَّا أَعْرَفُوا مِنْ الْحَقِّ يُغْوِونَ رِجًا أَمَّا فَكُتِبَ فِي الشَّاهِدِينَ

Уа Иза Сами` у Ма Унзиля Иляр-Расули Тара А` йунахум Тафиду Минад-Дам` и Мимма `Арафу Миналь-Хакки Йакулюна Раббана Аманна Фактубна Ма` аш-Шахидин.

Когда они слышат то, что было ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза переполняются слезами по причине истины, которую они узнают. Они говорят: "Господь наш! Мы уверовали. Запиши же нас в число свидетелей.

5:84

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَتَطْمَعُ إِن بُدِّجَلْنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ

Уа Ма Ляна Ля Ну` мину Билляхи Уа Ма Джа` ана Миналь-Хакки Уа Натма` у Ан Йудхилияна Раббуна Ма` аль-Каумис-Салихин.

Отчего нам не верить в Аллаха и ту истину, которая явилась к нам? Мы желаем, чтобы наш Господь ввел нас в Рай вместе с праведными людьми".

5:85

فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ يَمًا قَالُوا جَنَابٌ تُجْرِي مِنَ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

Фа` асабахумуЛлаху Бима Калю Джаннатин Таджри Мин Тахтихаль-Анхару Халидина Фиха Уа Заликя Джазза` уль-Мухсинин.

Аллах вознаградил их за то, что они сказали, Райскими садами, в которых текут реки и в которых они пребудут вечно. Таково воздаяние творящим добро.

5:86

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

Уаль-Лязина Кафару Уа Каззабу Биайатина Уляика Асхабуль-Джахим.

А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, являются обитателями Ада.

5:87

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرَمُوا صَبَأَ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَذُنُّوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

Йа Аййухаль-Ляина Аману Ля Тухарриму Таййибати Ма АхалляЛлаху Лякум Уа Ля Та` таду ИннаЛлаха Ля Йухыбубль-Му` тадин.

О те, которые уверовали! Не запрещайте блага, которые Аллах сделал дозволенными для вас, и не преступайте границы дозволенного. Воистину, Аллах не любит преступников.

5:88

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

Уа Кулю Мимма РазакакумуЛлаху Халяляан Таййибаан УаТтакуЛлахаль-Лязи Антум Бихи Му` минуун.

Ешьте из того, чем Аллах наделил вас, дозволенное и благое, и бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете.

تَقَدُّمُ الْأَيْمَانِ كَقَمَارَتِهِ إِطْعَامٌ عَشْرَةَ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا نَطَعُمُونَ أَهْلَيْكُمْ أَوْ كَشَوْنَهُمْ أَوْ تَخْرِيرَ رَقَبَتَيْهِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ قِسْمًا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَقَمَارَةِ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَقْتُمْ وَاحْقَطُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آتَايَهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Ля Йу` уахызукумуЛлаху Биль-Лягуи Фи Айманикум Уа Ялкин Йу` уахызукум Бима `Аккадтумуль-Имана ФакаФфаратуху Ит` аму `Ашарати Масакина Мин Аусати Ма Тут` имуна Ахликум Ау Кисуатухум Ау Тахриру Ракаба Фаман Лям Йаджид Фасийаум Салясати Аййамин Залика Каффарату Айманикум Иза Халяфтум Уахфазу Айманакун Казалика ЙубаййинуЛлаху Лякум Айтахи Ля` аллякум Ташхуруун.

Аллах не взыщет с вас за празднословные клятвы, но взыщет за то, что вы скрепили клятвами. В искупление этого необходимо накормить десятерых бедняков средним (или лучшим) из того, чем вы кормите свои семьи, или одеть их, или освободить раба. Кто не сможет сделать этого, тот должен поститься в течение трех дней. Таково искупление ваших клятв, если вы поклялись и нарушили клятву. Оберегайте же свои клятвы. Так Аллах разъясняет вам Свои знамения, - быть может, вы будете благодарны.

5:90

بَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Йа Аййухаль-Лязина Аману Иннамаль-Хамру Уаль-Майсиру Уаль-Ансabu Уаль-Азляму Риджсун Мин `Амалиш-Шайтани Фаджтанибуху Ля` аллякум Туфлихуун.

О те, которые уверовали! Воистину, опьяняющие напитки, азартные игры, каменные жертвенники (или идолы) и гадальные стрелы являются скверной из деяний сатаны. Сторонитесь же ее, - быть может, вы преуспеете.

5:91

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنتُمْ مُنْتَهُونَ

Иннама Йуридуш-Шайтану А Йуку` а Байнакумуль-Адауата Уаль-Багда` а Филь-Хамри Уаль-Майсири Уа Йасуддакум `Ан ЗикриЛляхи Уа `Анис-Саляти Фахаль Антум Мунтахуун.

Воистину, сатана при помощи опьяняющих напитков и азартных игр хочет посеять между вами вражду и ненависть и отвратить вас от поминания Аллаха и намаза. Неужели вы не прекратите?

5:92

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

Уа Аты`уЛлаха Уа Аты`ур-Расуля Уахзару Фаин Тауаллйяйтум Фа` ляму Аннама `Аля Расулиналь-Балягуль-Мубин.

Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и остерегайтесь! Но если вы отвернетесь, то знайте, что на Нашего Посланника возложена только ясная передача откровения.

5:93

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَمَنُوا وَاللَّهُ بِحَسْبِ الْمُحْسِنِينَ

Ляйса `Аляль-Лязина Аману Уа `Амилиос-Салихати Джунaхун Фима Та` иму Иза МаТтакау Уа Аману Уа `Амилиос-Салихати СуммаТтакау Уа Аману СуммаТтакау Уа Ахсану УаЛлаху Йухыбуль-Мухсинин.

На тех, которые уверовали и совершают праведные деяния, нет греха за то, чем они питались, если они были богобоязненны, веровали и совершали праведные деяния, если после этого они опять были богобоязненны и веровали, если после этого они опять были богобоязненны и творили добро. Аллах любит творящих добро.

5:94

بَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَتَلَوْتُمْكُمْ اللَّهُ يَسْمِعَنَّ مَنَ الصَّيِّدِ تَتَأْتُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لَتَعْلَمَنَّ اللَّهُ عَن تَخَافِهِ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ قَلَةً عَدَّابٌ أَلِيمٌ

Йа Аййухаль-Лязина Аману ЛяйаблюваннакумуЛлаху Бишай` ин Минас-Сайди Танялюху Айдикум Уа Римахукум Лийа` лямaЛлаху Ма Йахaфуху Биль-Гайби Фамани` тада Ба` да Залика Фаляху `Азабуи Алиим.

О те, которые уверовали! Аллах обязательно подвергнет вас испытанию охотничьей добычей, которую смогут достать ваши руки и копья, чтобы Аллах узнал тех, кто боится Его, не видя Его воочию (или втайне от людей). А кто преступит границы дозволенного после этого, тому будут уготованы мучительные страдания.

5:95

وَمَن قَتَلَهُ مِنكُمُ مُّتَعَدًّا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّمَّنْ هَدَىٰ تَالِعَ الْكُفْرَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكْ صِنَاعًا لَّيُؤَدَّىٰ وَتَالِ آخِرِهِ عَقَا اللَّهُ عَقْمًا سَلَفَ وَمَن عَادَ فَيَنْتَقِمِ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

Йа Аййухаль-Лязина Аману Ля Тактулюс-Сайда Уа Антум Хурумун ` Уа Ман Каталяху Минкум Мута` аммидаан Фаджаза` ун Мислю Ма Каталя Минан-На` ами Йахкуму Бихи Дауа `Адлин Минкум Хадйаан Балигаль-Ка` бати Ау Каффаратун Та` аму Масакина Ау `Адлю Залика Сийамаан Лийазука Уабаля Амрихи `АфалЛлаху ёАмма Саляфа Уа Ман Ада ФайантактымуЛлаху Минху УаЛлаху `Азизун Эунтикаам.

О те, которые уверовали! Не убивайте охотничью добычу, находясь в ихраме. Если кто-нибудь из вас убьет ее преднамеренно, то воздаянием за это будет скотина, подобная той, что он убил. Выносят решение о ней (о жертвенной скотине) двое справедливых мужей из вас, и эта жертва должна достичь Каабы. Или же для искупления этого следует накормить бедняков или соблсти равноценный пост, дабы он вкусил пагубность своего поступка. Аллах простил то, что было прежде, но если кто-нибудь вернется к этому, то Аллах отомстит ему. Аллах - Могущественный, Способный на возмездие.

5:96

أَجَلٌ لَّكُمْ صَيِّدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلنَّسَائِرَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيِّدُ الْبَرِّ مَا ذُكِّمْتُمْ حُرْمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

Ухилля Лякум Сайдуль-Бахри Уа Та` амуху Мата` аан Лякум Уа Лильсаййарати Уа Хуррима `Алейкум Сайдуль-Барри Ма Думтум Хурумаан УаТтакуЛлахаль-Лязи Илейхи Тухшаруун.

Вам дозволены морская добыча и еда во благо вам и путникам, но вам запрещена охотничья добыча на суше, пока вы находитесь в ихраме. Бойтесь Аллаха, к Которому вы будете собраны.

5:97

جَعَلَ اللَّهُ الْكَفَّةَ اثْبُتَ الْحَرَامِ فِيمَا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْهَيْدِي وَالْقَلْبَدِي ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ يَكْلِّ سِرِّءَ عَلَيْهِم

Джа` аляЛлахуль-Ка` баталь-Байталь-Харама Кыйамаа Лильнаси Уаш-Шахраль-Харама Уаль-Хадйа Уаль-Калйада Залика Лита` ляму АннаЛлаха Йа` ляму Ма Фис-Самауати Уа Ма Филь-Арды Уа АннаЛлаха Бикулли Шайин` Алиим.

Аллах сделал Каабу, Заповедный дом, а также запретный месяц, жертвенных животных и животных (или людей) с ожерельями опорой для людей. Это - для того, чтобы вы знали, что Аллаху известно о том, что на небесах, и том, что на земле, и что Аллах ведает обо всякой вещи.

5:98

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

И` ляму АннаЛлаха Шадидуль-`Икаби Уа АннаЛлаха Гафуру Рахим.

Знайте, что Аллах суров в наказании и что Аллах - Прощающий, Милосердный.

5:99

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ

Ма `Аляр-Расули Илляль-Балягу УаЛлаху Йа` ляму Ма Тубдуна Уа Ма Тактумуун.

На Пророка не возложено ничего, кроме передачи откровения. Аллах знает о том, что вы обнаруживаете, и том, что вы скрываете.

5:100

قُلْ لَّا تَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ تَأُتُوا الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Куль Ля Йаставиль-Хабису Уат-Таййибу Уа Ляу А` джабака Касратуль-Хабису ФаТтакуЛлаха Йа Улиль-Альбаби Ля` аллякум Туфлихуун.

Скажи: "Скверное и благое не равны, даже если изобилие скверного понравилось тебе (или удивило тебя)". Бойтесь же Аллаха, обладатели разума, - быть может, вы преуспеете.

5:101

بَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَن أَشْيَاءَ إِن بُدِدَ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ وَإِن نَسَّأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنزَلُ الْقُرْآنُ تَدُّ لَكُمْ عَقَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ

Йа Аййухаль-Лязина аману Ля Тас` алю `Ан Ашйа` а Ин Тубда Лякум Тасу` укум Уа Ин Тас` алю `Анха Хина Йуназзaлюль-Кур` ану Тубда Лякум `АфaЛлаху `Анха УaЛлаху Гафурун Халиим.

О те, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны. А ведь они станут вам известны, если вы спросите о них, когда ниспосылается Коран. Аллах простил вам это, ибо Аллах - Прощающий, Выдержанный.

5:102

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْحَبُوهَا بِهَا كَافِرِينَ

Кад Са` аляха Каумун Мин Кабликум Сумма Асбаху Биха Кафириин.

Люди до вас спрашивали о них и по этой причине стали неверующими (или затем стали неверующими в них).

5:103

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِن بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِيَةٍ وَلَا وِصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْتَرَهُمْ بَلَاغُؤُنَ

Ма Джа` аляЛлаху Мин Бахиратин Уа Ля Саибатин Уа Ля Уасильятин Уа Ля Хамин Уа Лякинналь-Лязина Кафару Йафтаруна `АляЛлахиль-Казибa Уа Аксарухум Ля Йа` кылююн.

Аллах не распорядился относительно бахиры, саибы, василы и хами. Но неверующие возводят навет на Аллаха, и большая часть их не разумеет.

5:104

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْنَا آيَاتُهَا وَأَنزَلْنَا إِلَيْنَا آيَاتُهَا مِن قَبْلُ وَلَا يُنصَرُونَ

Уа Иза Кыля Лякум Та` аляу Иля Ма АнзaляЛлаху Уа Иляр-Расули Калю Хасбуна Ма Уаджадна `Алейхи Абa` ана Ауaляу Кыня Абa` ухум Ля Йа` лямуна Шайаан Уа Ля Йахтадуун.

Когда им говорят: "Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику", - они отвечают: "Нам достаточно того, на чем мы застали наших отцов". Неужели они поступают так, даже если их отцы ничего не

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Лилляхи Мулькус-Самауати Уаль-Арды Уа Ма Фихинна Уа Хуа `Аля Кулли Шайин Кадыр.

Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что на них, и Он способен на всякую вещь.